|  |  |
| --- | --- |
| **Поручение Принципала № {{номер\_п}}**  **К АГЕНТСКОМУ ДОГОВОРУ № {{агентский\_д}} от {{подписан\_а\_с}}**  {{подписано\_п}}  **{{агент}}**, компания, зарегистрированная должным образом в соответствии с законодательством ОАЭ, именуемая в дальнейшем «**Агент**», в лице директора Казми Акмала Хуссейна, действующего на основании Учредительного договора, с одной стороны,  и  **{{клиент}},** юридическое лицо, созданное и действующее в соответствии с законодательством Российской Федерации, именуемое в дальнейшем «Принципал», в лице Генерального директора Кошкиной Марины Владимировны, действующего на основании **Устава,** с другой стороны, по отдельности именуемые Сторона, а вместе именуемые Стороны,  согласовали настоящее Поручение Принципала к Агентскому договору №{{агентский\_д}} от {{подписан\_а\_с}} (далее — «Договор») о нижеследующем:  1. Принципал поручает, а Агент обязуется осуществить расчёты с нижеуказанным Контрагентом на основании и в порядке, предусмотренном настоящим Поручением.  2. Контрагентом Принципала является:  {{наименование\_покупателя\_продавца}}  Юридический адрес: {{адрес\_получателя}}  **Банковские реквизиты Контрагента:**  Получатель: {{получатель}}  Адрес: {{адрес\_получателя}}  Р/с {{расчетный\_счет}}  Банк {{банк\_получателя}}  SWIFT {{swift\_код}}  Адрес банка: {{адрес\_банка\_получателя}}  3. Денежные обязательства перед Контрагентом возникли на основании:  3.1. Контракта № 20221205-1 от 05.12.2022.  3.2. Инвойсов № Si25-000001 от 21.01.2025, № Si25-000005 от 04.02.2025, № Si25-000049 от 02.04.2025.  **4. Реквизиты Агента:**  {{агент}}  ИНН: 9909701578  Адрес: Офис 784-201-202 Здание Манал Аль Сайед Хашим Аль Сайед Ахмед Аль Сайед Салех Аль Рафаи, Аль Рига, Дубай, Объединенные Арабские Эмираты  E-mail: stellargoldtr@gmail.com  **Банковские реквизиты:**  Банк: ФИЛИАЛ "КОРПОРАТИВНЫЙ" ПАО "СОВКОМБАНК"  Свифт: SOMRRUMMXXX  к/с: 30101810445250000360  БИК банка: 044525360  RUB Account: 40807810000001690810  5. Сумма платежа, подлежащая перечислению в пользу Контрагента, составляет {{сумма}} {{валюта}} («Сумма платежа»).  6. Вознаграждение Агента устанавливается в размере {{процент\_вознагрождение}} от Суммы платежа.  7. Для расчета эквивалента Суммы платежа и вознаграждения Агента в российских рублях используется обменный курс в размере {{курс}} рублей за 1 {{валюта}}. Указанный курс используется Сторонами при условии поступления эквивалента в российских рублях на банковский счет Агента не позднее 17:00 Московского времени дня подписания настоящего Поручения.  8. Эквивалент Суммы платежа составляет {{заявка\_по\_курсу\_рублей}} рублей.  9. Эквивалент вознаграждения Агента в рублях определяется исходя из размера вознаграждения, указанного в пункте 6 настоящего Поручения, и обменного курса, установленного в пункте 7 настоящего Поручения.  10.Принципал обязуется перечислить на расчетный счет Агента эквивалент Суммы платежа и вознаграждения Агента в российских рублях одновременно и в полном объеме непозднее 17:00 Московского времени дня подписания настоящего Поручения.  11. Агент обязуется выполнить Поручение в срок от 2 до 5 банковских дней с даты поступления на его расчетный счет от Принципала эквивалента Суммы платежа на условиях настоящего Поручения.  12. Поручение считается выполненным по факту зачисления денежных средств на корреспондентский счет банка Контрагента и предоставления Принципалу банковских документов, подтверждающих перевод денежных средств.  13. В случае возврата денежных средств, направленных Агентом Контрагенту по независящей от Агента причине, Агент возвращает Принципалу указанную сумму денежных средств. Агентское вознаграждение при этом возврату не подлежит. Возврат производится в рублях РФ на расчетный счет Принципала, указанный в реквизитах Договора, не позднее 2 (двух) рабочих дней с даты возврата денежных средств.  14. В случае согласования Агентом и Принципалом повторного направления средств Контрагенту, Агент обязан предпринять все необходимые действия для перечисления денежных средств Контрагенту (в том числе, с привлечением других субагентов по усмотрению Агента), при этом срок исполнения Поручения продлевается на аналогичный срок, указанный в Поручении.  15. Приложения к настоящему Поручению:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **ПРИНЦИПАЛ**  Подпись: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  МП  Генеральный директор  Кошкина Марина Владимировна  **АГЕНТ**  Подпись: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  МП  Директор  Казми Акмал Хуссейн | **Principal's Order № {{номер\_п}}**  **to AGENCY CONTRACT No. {{агентский\_д}} dd {{подписан\_а\_с}}**  {{order\_s}}  **{{agent}}**, a company duly incorporated under the laws of the UAE, hereinafter referred to as the "**Agent**", represented by the Director Kazmi Akmal Hossain, acting on the basis of the Memorandum of Association, on the one part,  and  **{{client}},** a legal entity established and acting in accordance with the laws of the Russian Federation, hereinafter referred to as "Principal", represented, acting on the basis of the **Charter,** on the other part, hereinafter each referred to as a Party and collectively referred to as Parties,  agreed on this Principal's Order to the Agency contract No.{{агентский\_д}} dd {{подписан\_а\_с}}, hereinafter referred to as Agency contract, on the following:  1. The Principal instructs, and the Agent undertakes to make settlements with the below-mentioned Counterparty on the basis and in the manner provided for by this Order.  2. The Principal's Counterparty is {{наименование\_покупателя\_продавца}}  Legal/postal address: {{адрес\_получателя}}  **Bank details of the Counterparty:**  Beneficiary: {{получатель}}  Address: {{адрес\_получателя}}  Acc. {{расчетный\_счет}}  Bank {{банк\_получателя}}  SWIFT {{swift\_код}}  Bank address: {{адрес\_банка\_получателя}}  3. Money obligations to the Counterparty have arisen under:  3.1. Contract № 20221205-1 dd 05.12.2022.  3.2. Invoices No. Si25-000001 dated 21.01.2025, No. Si25-000005 dated 04.02.2025, No. Si25-000049 dated 02.04.2025.  **4. Details of the Agent:**  {{agent}}  INN: 9909701578  Address: Office 784-201-202 Manal Al-Sayyid Hashim Al-Sayyid Ahmed Al-Sayyid Saleh Al-Rifai Building, Al Rigga, Dubai, United Arab Emirates  E-mail: stellargoldtr@gmail.com  **Bank details:**  Bank: CORPORATE BRANCH OF PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY "SOVCOMBANK"  SWIFT: SOMRRUMMXXX  Corr/acc: 30101810445250000360  BIC: 044525360  RUB Account: 40807810000001690810  5. The payment amount to be transferred in favor of the Counterparty is {{сумма}} {{валюта}} (the "Payment Amount").  6. The Agent’s fee is set at {{процент\_вознагрождение}} of the Payment Amount.  7. The exchange rate of {{курс}} rubles per 1 {{валюта}} is used to calculate the equivalent of the Payment Amount and the Agent’s fee in Russian rubles. The specified rate is used by the Parties provided that the equivalent in Russian rubles is received in the Agent’s bank account no later than 17:00 Moscow time on the day of signing this Order.  8. The equivalent of the Payment Amount is {{заявка\_по\_курсу\_рублей}} Russian rubles.  9. The equivalent of the Agent’s fee in rubles is determined based on the amount of remuneration specified in paragraph 6 of this Order and the exchange rate set in paragraph 7 of this Order.  10. The Principal undertakes to transfer to the Agent's bank account the equivalent of the Payment Amount and the Agent's remuneration in Russian rubles simultaneously and in full no later than 17:00 Moscow time on the day of signing this Order.  11. The Agent undertakes to execute the Order within 2 to 5 banking days from the date of receipt of the equivalent of the Payment Amount from the Principal to its current account under the terms of this Order.  12. The order is considered to be executed upon the fact of crediting funds to the correspondent account of the Counterparty bank and providing the Principal with banking documents confirming the transfer of funds.  13. In case of return of funds sent by the Agent to the Counterparty for reasons beyond the Agent's control, the Agent shall return the specified amount of funds to the Principal. The Agency fee is non-refundable. The return shall be made in Russian rubles to the Principal's bank account specified in the details of the Agreement no later than 2 (two) business days from the date of return of funds.  14. In case of agreement between the Agent and the Principal to re-send funds to the Counterparty, the Agent shall take all necessary actions to transfer funds to the Principal's Counterparty (including by involving other subagents at the Agent's discretion), and the term for execution of the Order shall be extended for a similar term specified in the Order.    15. Attachments to this Order:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **THE PRINCIPAL**  By: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Stamp  General Director  Koshkina Marina Vladimirovna  **THE AGENT**  By: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Stamp  Director  Kazmi Akmal Hossain |
|  |  |